

SEPTEMBRE > DÉCEMBRE 2025

LA
TRAVERSE
CLÉON

La Traverse

37 rue Luis Corvalan
76140 CLÉON
02 35 81 25 25

Accueil :

lundi > vendredi
9h30 > 12h30
13h30 > 17h30

Billetterie / Réservation :

latraverse.org



LA
TRAVERSE
CLÉON

ASSOCIATION LOI 1901
L-R-20-002623/20-002625/20-002626
Conception graphique : JLS phntm-studio.com
Coordination & Rédaction : Thierry Minot
Directeur de la publication : Nicolas Jelansky
Impression : Agrafmaq

Bonne nouvelle ! Blues de Traverse est de retour !

Avec ce programme, j'ai le plaisir de vous dévoiler la programmation de septembre à décembre 2025 et le festival Blues de Traverse. Cette nouvelle édition sera placée sous le signe de la découverte. De nouveaux talents renouvellent le genre tout en rendant hommage aux grands noms du blues qui ont popularisé cette musique.

Nous retrouverons des musicien.nes hors-normes qui, des États-Unis, du Royaume-Uni, de la Suède, de la Belgique ou de la France font rayonner cette culture et la font vivre dans une actualité toujours plus brûlante. Chacun.e emprunte un chemin musical original et singulier, en le mêlant de folk, de pop, de rock ou de rap.

Les concerts que la Traverse vous propose sont en exclusivité dans la Région. Une formule d'abonnement très avantageuse vous permettra de retrouver tous les artistes et de clôturer en beauté avec le 23^e Tremplin de Blues de Traverse. Alors n'hésitez plus à venir (re)découvrir Blues de Traverse.

Vous découvrirez également les autres propositions de la programmation entre théâtre et humour.

Je profite enfin de ce premier édito pour rendre hommage aux directeurs qui m'ont précédé. Ils ont su trouver des chemins de traverse, chacun à leur manière, pour faire rayonner cette salle bien au-delà de nos frontières.

Au plaisir de partager ces moments uniques avec vous !

Nicolas Jelansky,
Directeur

Cléon, le 4 juillet 2025

SAMEDI 18 OCTOBRE 20H30



SONNY GULLAGE + STEF PAGLIA

Prodige de La Nouvelle-Orléans, **Sonny Gullage**, incarne l'âme du blues, du gospel et de la soul avec une intensité rare. Pianiste virtuose et chanteur habité, il puise dans les racines profondes de sa culture pour offrir une musique à la fois intemporelle et vibrante. Entouré de ses fidèles Blues Groovers, il fait résonner chaque note comme un cri du cœur, entre ferveur mystique et élégance brûlante. Un héritier du Sud, nourri de tradition et porté par le souffle de la modernité.

Stef Paglia est un artiste belge reconnu dans le milieu du blues. En 2024, il a été couronné "Meilleur Instrumentiste" aux Belgian Blues Awards, soulignant son habileté exceptionnelle à la guitare. Son jeu énergique et sa présence scénique captivante lui ont permis de se forger une solide réputation sur la scène musicale européenne. Avec son groupe, il continue de séduire les amateurs de blues authentique et puissant.

Tarifs : 23€/réduit : 19€

© Alain Scherer



SAMEDI 25 OCTOBRE 20H30

LA RUMEUR + RAP GAME DE LA TRAVERSE

La Rumeur, collectif engagé né en 1995, mêle rap et poésie urbaine avec une ferveur sans compromis. Depuis les Yvelines et Perpignan, ces voix dénoncent le racisme, la violence et les blessures de l'Histoire. Refusant les projecteurs faciles, ils préfèrent l'indépendance et l'authenticité, tissant leur art entre musique, écrits et cinéma. Une force de vérité qui bouscule et fait résonner les silences.

En première partie, c'est le 5^{ème} **Rap Game de la Traverse** qui propose à trois artistes normands de préparer en résidence un show commun pour découvrir les rappers du territoire !

Tarifs : 20€/réduit : 15€/-12 ans : 8€



D.R.

VENDREDI 07 NOVEMBRE 20H30



KAZ HAWKINS + AUDREY TESSON

Kaz Hawkins, née à Belfast et installée en France, mêle blues, soul et jazz à la poésie celtique. Sa voix puissante transmet émotions et authenticité, explorant la douleur et l'espoir avec finesse. Auteur-compositrice engagée, elle transforme ses expériences en chansons profondes, offrant une musique à la fois intime et universelle.

Audrey Tesson est une chanteuse et compositrice française à la voix envoûtante et aux textes ciselés. Entre chanson française, pop et blues, elle dévoile un univers sensible et lumineux. Sur scène, elle captive par son énergie sincère et son intensité.

Tarifs : 23€/réduit : 19€



© Phillip Ducap

DIMANCHE 09 NOVEMBRE 15H30



CARLY HARVEY & SELWYN BIRCHWOOD BAND

CHICAGO BLUES FESTIVAL

Carly Harvey, surnommée “Reine du blues de Washington, D.C.”, fusionne blues, jazz, soul et influences amérindiennes avec sa voix puissante. Originaire de la capitale américaine, elle est la créatrice du “Native Scat”, un scat jazz mêlé de vocables autochtones.

Selwyn Birchwood est un guitariste et chanteur de blues américain au style énergique et moderne. Lauréat de l’International Blues Challenge, il mêle blues traditionnel, rock et funk avec une intensité unique. Reconnu pour sa virtuosité et sa présence scénique, il incarne la relève du blues contemporain.

Tarifs : 23€/réduit : 19€



JEUDI 13 NOVEMBRE 20H30



D.K. HARRELL

Originaire de Louisiane, **D.K. Harrell** incarne la nouvelle génération du blues. Avec son groupe, il fait revivre l'héritage des maîtres comme B.B. King tout en y injectant une énergie résolument moderne. Sur scène, le D.K. Harrell Blues Band délivre un show puissant, chargé d'émotion, entre tradition et renouveau. Un rendez-vous immanquable pour les amateurs de blues authentique.

Tarifs : 23€/réduit : 19€

© Laura Carbone



SAMEDI 15 NOVEMBRE 20H30



NINE BELOW ZERO + ROYAL CASINO

Nine Below Zero est un groupe de blues britannique formé en 1977 à Londres. Soutenu par une énergie brute et un amour du blues authentique, le groupe a marqué les années 1980 avec des albums tels que *Live at the Marquee* et *Don't Point Your Finger*. Après une pause, ils ont repris la scène avec un son renouvelé, intégrant des influences soul et jazz. Aujourd'hui, ils continuent de captiver le public avec des performances vibrantes et une passion intacte.

Royal Casino détourne les fondamentaux du rock pour n'en relever que ses quintessences. Entre pop britannique et rock progressif, mélodies chatoyantes et rythmiques jazz, les quatre membres insufflent leurs identités respectives afin de créer un véritable florilège musical.

Tarifs : 23€/réduit : 19€



© Denis Greaves

MARDI 18 NOVEMBRE 20H30

POPA CHUBBY ANNULÉ

Le guitariste POPA CHUBBY est contraint d'annuler sa tournée. Son état de santé ne lui permet pas d'assurer ses prochains voyages/concerts. Le concert prévu le 18 novembre 2025 (report du 27/11/2024) est donc malheureusement annulé. Souhaitons lui un bon rétablissement en espérant le revoir prochainement à la Traverse.

Si vous avez acheté vos places sur notre site latraverse.org veuillez nous contacter au **02 35 81 25 25** ou sur accueil@latraverse.org pour vos demandes de remboursement.

Si vous avez acheté vos places sur Francebillet (Fnac), Ticketmaster (Ticketnet), Seetickets, Pass Culture veuillez vous rapprocher de votre revendeur.

Tarifs : 28€/réduit : 24€



JEUDI 27 NOVEMBRE 20H30



THE COMMONERS

The Commoners est un groupe canadien de rock sudiste aux sonorités blues et soul, souvent comparé à The Black Crowes. Portés par des riffs puissants, une énergie brute et des harmonies envoûtantes, ils livrent un rock authentique et vibrant. Leur musique, à la croisée du classic rock et de la modernité, séduit par sa sincérité et sa force émotionnelle. Un concentré d'âme et de guitare à découvrir sur scène.

Tarifs : 23€ / réduit : 19€



© Ben Spiller

SAMEDI 29 NOVEMBRE 20H30



BEVERLY JO SCOTT + MIA KARLSSON

Beverly Jo Scott, originaire d'Alabama, est une chanteuse, auteure-compositrice et interprète installée en Belgique depuis les années 1980. Sa voix teintée de blues, gospel, rock et country, lui a permis de collaborer avec des artistes tels que Maurane, Arno, Francis Cabrel et Alain Souchon. Elle est également connue pour son rôle de coach dans l'émission The Voice Belgique et pour son émission radio BJ's Sunday Brunch sur Classic 21.

Mia Karlsson, voix puissante et âme passionnée, mêle habilement pop, soul et folk pour offrir une expérience musicale authentique et envoûtante. Auteure-compositrice talentueuse, elle captive par ses textes sincères et ses mélodies riches en émotions. Sur scène, Mia déploie une énergie vibrante qui transporte son public dans un voyage intime et universel.

Tarifs : 23€ / réduit : 19€



© Daniel Meunier

SAMEDI 06 DÉCEMBRE 20H30



JOVIN WEBB + MASSTØ

Originaire de Gonzales, en Louisiane, **Jovin Webb** est un chanteur et harmoniciste dont la voix rauque incarne l'âme du blues du Sud. Sa carrière décolle après sa participation à American Idol en 2020, où il se distingue par son authenticité et sa puissance vocale. Son premier album, *Drifter*, sorti en 2024 chez Blind Pig Records, mêle blues, soul et rock sudiste, offrant une exploration intime de ses luttes et de ses espoirs.

MASSTØ, trio amiénois, gagnant du Tremplin de la Traverse 2024, offre une expérience live intense mêlant soul, rock, funk et blues. Le groupe livre des concerts vibrants, empreints d'émotions et d'énergie brute. Leur premier album *Blue Moon* annonce une soul plus lumineuse, taillée pour la scène, où chaque performance devient un moment de partage et de transe collective.

Tarifs : 23€/réduit : 19€



© WSH Productions

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 15H30



CONNOR SELBY + 23^e TREMPLIN DE LA TRAVERSE

Connor Selby est un jeune talent britannique de la scène blues, reconnu pour sa voix et sa guitare expressive. Influencé par des légendes telles qu'Eric Clapton, Ray Charles et B.B. King, il fusionne blues, soul et rock avec une touche personnelle. Lauréat du prix "Young Artist of the Year" aux UK Blues Awards en 2020, 2021 et 2022, il a partagé la scène avec The Who, Pearl Jam et Beth Hart. Son dernier album éponyme, acclamé par la critique, témoigne de sa maturité artistique.

La Traverse organise en première partie son **23^e Tremplin**. Parmi les quatre groupes sélectionnés, le lauréat sera choisi par un jury de professionnels : organisateurs, musiciens, journalistes, animateurs de radio... Une voix parmi celle du jury reviendra au public. Venez en nombre pour soutenir votre groupe favori.

Tarifs : 23€/réduit : 19€

© Robb Blackham



La Traverse organise le **dimanche 14 décembre 2025** à partir de 15h30 son 23^e Tremplin.
Les groupes sélectionnés auditionneront en public, en ouverture du concert de **Connor Selby**.



Prix :

- Engagement professionnel en première partie d'un des concerts phares de 2026.
- Une captation vidéo de sa prestation

Le tremplin est ouvert aux groupes de Normandie et des départements limitrophes. Les musiciens souhaitant participer doivent faire parvenir un dossier de candidature **avant le 29/10/2025** (par mail : communication@latraverse.org)

À envoyer :

- Une biographie (accompagnée si possible d'articles de presse)
- Les noms des musiciens qui se présenteront sur scène si le groupe est sélectionné
- Des liens audio ou vidéo (avec mention des 2 titres à présenter prioritairement au jury de présélection)
- Une photo du groupe ou de l'artiste solo
- Vos **coordonnées complètes** (adresse postale, numéros de téléphone, adresses mails...)

Retrouvez toutes les infos sur latraverse.org



Le Off du festival "Blues de Traverse", c'est :
des concerts dans les lieux partenaires,
des expositions, des rencontres, des interviews...



De nombreuses surprises vous attendent.
À découvrir sur les réseaux sociaux Instagram et Facebook
de la Traverse.

f  [latraverseleon](https://www.instagram.com/latraverseleon)

ARNAUD FRADIN & HIS ROOTS COMBO

TOURVILLE LA RIVIÈRE / MÉDIATHÈQUE P. PERRET
JEUDI 20 NOVEMBRE 19H00

Guitariste nantais explosif et chanteur au falsetto unique, **Arnaud Fradin** s'est fait un nom en Europe et aux USA grâce à deux décennies sur les scènes soul-blues. Leader de Malted Milk, il a conquis les plus grands festivals. Récemment, il est revenu aux racines du blues Mississippi avec le Roots Combo, un quartet acoustique mêlant groove, improvisations et hommage aux légendes du blues, offrant une musique authentique et originale.

Gratuit



SAMEDI 20 SEPTEMBRE 14H00 > 17H00

JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE

COULISSES DE TRAVERSE

DÉCOUVERTE D'UNE SALLE DE SPECTACLE

Dans le cadre des journées européennes du patrimoine, les bénévoles de l'association La Traverse vous proposent une visite guidée à travers les coulisses de la salle de spectacle vous permettant de découvrir les métiers et savoir-faire nécessaires à la réalisation d'un concert. Vous assisterez en direct aux balances du groupe Jo Deer, aux réglages du son et des éclairages. Vous monterez avec les musiciens sur scène. Vous visiterez les loges, les ateliers, la régie et tous les espaces habituellement fermés au public. Artistes, régisseurs et techniciens vous présenteront leurs métiers et tous leurs secrets pour que la musique sonne sur scène !



© La Traverse

Accès libre et gratuit pour les visiteurs

EN ASSOCIATION
AVEC LE THÉÂTRE À L'OUEST



Jérémy Nadeau, humoriste et créateur prolifique, s'est fait connaître sur YouTube avec sa chaîne "LaChaineDeJeremy", cumulant plus de 3 millions d'abonnés. Dans son premier one-man-show, *Beaucoup trop*, il explore avec humour et sincérité les contradictions de la vie moderne : entre cœur et raison, réseaux sociaux et relations familiales. Sa présence scénique énergique et son regard acerbe sur la société en font un spectacle incontournable.

Mise en scène : Kaza

Production : Agapé & QLS

JEUDI 25 SEPTEMBRE 20H30

JÉRÉMY NADEAU

BEAUCOUP TROP



© Tim 305

Tarif unique : 32€

VENDREDI 03 OCTOBRE 20H30

DE LA PETITE BLAGUE AU DÉLIT

COMÉDIE ERRANTE

La Comédie Errante propose une création qui interroge le phénomène du harcèlement, sous toutes ses formes et dans tous les espaces de la vie quotidienne : au sein du couple, de la famille, des entreprises, sur la scène politique, à l'école, entre adultes, d'adulte à enfant, de jeune à adulte, dans la rue ou encore sur la toile.

Textes : Catherine Cazorla, Agnès Dewitte, Bob Villette

Interprétation : Catherine Cazorla, Agnès Dewitte, Sophie Roussel, Bob Villette



D.R.

Renseignements : 06 19 02 54 42
Réservations à la Traverse

La
Semaine
Bleue
À tout âge, ensemble !

DIMANCHE 12 OCTOBRE 15H30

LE GOÛT DU BONHEUR

UNE COMÉDIE DE BRUNO DRUART & PATRICK ANGININ

Margot et Alexandre s'aiment depuis toujours, mais entre lui arrogant et de mauvaise foi, et elle exigeante au tempérament de feu, chaque rencontre tourne rapidement à l'affrontement. Lui, récemment veuf, et elle, éternelle célibataire, pourraient enfin se rapprocher... si seulement ils arrivaient à se parler sans s'écharper ! Heureusement, Benjamin, le fils bienveillant de Margot, est déterminé à jouer les entremetteurs.



© CreationMfiche.fr

Mise en scène : Olivier Macé
Avec : Tonya Kinzinger, Thierry Beccaro & Sylvain Boccara

Tarifs : 24€/réduit : 19€/-12 ans : 8€
15€ pour tous les résidents de 65 ans et plus de l'agglomération d'Elbeuf

BILLETTERIE

La Traverse **lundi · vendredi :**
 37 rue Luis Corvalan 9h30 › 12h30
 76410 Cléon 13h30 › 17h30

En ligne : latraverse.org

Par téléphone : 02 35 81 25 25

Par correspondance : par chèque
 en précisant le spectacle souhaité

- **Moyens de paiements :** CB, chèques, espèces, carte Atouts Normandie (lycéens), Chèques Vacances, Chèques Cultures, PASS Culture, bon de commande (uniquement pour les collectivités)
- **Tarif réduit :** (sur présentation d'un justificatif) demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minimas sociaux, jeunes -18 ans, étudiants, familles nombreuses, groupes (à partir de 10 personnes) et abonnés de salles partenaires (nous consulter)
- **Tarif Cléonnais(e) :** tarif préférentiel de 15€ réservé aux résidents de la ville de Cléon, sur présentation d'un justificatif.
- Tous les concerts sont **accessibles gratuitement aux enfants de -12 ans** accompagnés d'un parent (Hors concert de la Rumeur).

ABONNEMENTS*

ABO	plein	réduit
ABO 2 concerts	42€	35€
ABO 3 concerts	57€	47€
ABO 4 concerts	71€	59€
ABO 5 concerts	82€	64€
ABO 6 concerts	91€	72€
ABO 7 concerts	99€	80€
ABO 8 concerts	115€	88€
PASS	133€	97€

Pour tout achat d'un ABO, le concert de Connor Selby le 14/12/2025 est offert (dans la limite des places disponibles, réservation obligatoire).

* Hors concerts de La Rumeur et Popa Chubby

ACCESSIBILITÉ

Parking surveillé

Afin d'améliorer l'**accès des personnes à mobilité réduite** dans la salle, nous vous invitons à nous contacter au 02 35 81 25 25, la veille de chaque spectacle.

RESTAURATION/BAR

Bar et petite restauration sur place (hot-dog, croque-monsieur, gaufre...), ouverts 1h avant chaque spectacle à l'étage de La Traverse.

~~POPA CHUBBY~~ | SONNY GULLAGE | KAZ HAWKINS
CARLY HARVEY & SELWYN BIRCHWOOD BAND
D.K. HARRELL | NINE BELOW ZERO | JOVIN WEBB
LA RUMEUR | THE COMMONERS | CONNOR SELBY
BEVERLY JO SCOTT | ROYAL CASINO | STEF PAGLIA
MASSTØ | AUDREY TESSON | MIA KARLSSON ...



Ville de
Cléon



métropole
ROUENNAISE



SEINE-MARITIME
LE DÉPARTEMENT



NORMANDIE



MINISTÈRE
DE LA CULTURE



PREFET
DE LA RÉGION
NORMANDIE



Centre
national de
la musique



normandie
musiques
actuelles



LES
BLUES

relikto.com
votre magazine culturel normand



DICI
Normandie

LATRAVERSE.ORG

LATRAVERSECLEON

